

RECEIVED
OCT 21
RECEIVED

PROPOSAL SCC #99/00- 603
P
↓

CURRICULUM PROPOSAL FORM 1999-2000

GENERAL EDUCATION PROCESS B

DEADLINES Deadline dates for 1999/2000 submissions: Regular proposals: October 22, 1999 to be implemented in Fall 2000; Short-Term proposals: December 10, 1999 to be implemented in Fall, 2000; Regular proposals February 18, 2000 to be implemented in Spring, 2001; March 24, 2000 for short-term courses to be implemented in Spring 2001.

PROPOSAL TITLE: ADVANCED SPANISH GRAMMAR & COMPOSITION (1105.⁴⁰⁹~~410~~) WI

SPONSOR(S): L. KAPLIS HOHWALD, FOR. LANG. LIT

DEPARTMENT: LAS

COLLEGE:

IF LAS CHECK ONE: History/Humanities Math/Science Social/Behavioral Sciences

The attached *GENERAL EDUCATION* proposal is best described by the item(s) checked:

New or existing course to be placed in a General Education Bank

Short-term gen-ed course

Minor changes to existing gen-ed course

Changes to General Education requirements of a degree or program

Request that a new or existing course receive the following designation(s):

Writing Intensive Literature Multicultural/Global

SEE ATTACHED PINK COPY

DEPARTMENT
(Signature indicates approval) SEE ATTACHED PINK COPY FOR SIGNATURES

Dept. Curriculum Chair / Date

Dept. Chairperson / Date

ACADEMIC DEAN

Approved Not Approved Comments:

Dean's Signature/Date [Signature] 11/2/99

UNIVERSITY CURRICULUM COMMITTEE
 Date of Open Hearing _____ Approved _____ Not Approved _____
 Comments: *Tabled at previous Subcommittee meeting. Referred to Curriculum Chair.*
 Curriculum Chair Signature/Date *Robert A. Kubat 3/9/00* Date Announced at Senate _____

EXECUTIVE VICE PRESIDENT/PROVOST
 Approved Not Approved _____ If no, reasons are as follows:
 Student Credit Hours _____ Faculty Load Hours _____ Equalized Credit Hours _____
 Official Copy & Approval Sheet Filed (Date): _____ Executive VP/Provost Signature/Date *C. L. Freeman 4/4/00*

REGISTRAR
 Date Approved Course Description Received _____ Hegis Taxonomy & Course Number Assigned *1105.409*
 Registrar Signature/Date *Robert A. Kubat 4/18/00*

NOTIFICATION FORWARD
 _____ Senate Curriculum Committee Chairperson
 _____ Academic Dean(s)
 _____ Department Chairpersons
 _____ Registrar
 _____ Sponsor(s)

SENATE
 NOV 5
 RECEIVED

SENATE

PROPOSAL SCC #99/00-603 R

OCT 21 '99

CURRICULUM PROPOSAL FORM 1999-2000

RECEIVED

NON-GENERAL EDUCATION PROCESS A

*DEADLINES: Deadline dates for 1999/2000 submissions: Regular proposals: October 22, 1999 to be implemented in Fall 2000; Short-Term proposals: December 10, 1999 to be implemented in Fall, 2000; Regular proposals February 18, 2000 to be implemented in Spring, 2001; March 24, 2000 for short-term courses to be implemented in Spring 2001.

PROPOSAL TITLE: Advanced Spanish Grammar & Composition (1105.410) (WI)
SPONSOR(S): Laurie Kaplis-Hohwald, Department of Foreign Languages and Literatures
DEPARTMENT: Department of Foreign Languages and Literatures
COLLEGE: College of Liberal Arts and Sciences
IF LAS CHECK ONE: [X] History/Humanities ___ Math/Sciences ___ Social/Behavioral Sciences
Check one: [X] Undergraduate ___ Graduate

THE ATTACHED NON-GEN-ED PROPOSAL IS BEST DESCRIBED BY THE ITEM(S) CHECKED.
___ New non-gen-ed course
___ Short-term non-gen-ed course
[X] Minor curricular changes (fewer than three) to:
___ existing non-gen-ed course
[X] non-gen-ed degree requirements
[X] major
___ minor, specialization, concentration, track, certificate program

DEPARTMENT (Signature indicates approval)
Laurie Kaplis-Hohwald Laurie Kaplis-Hohwald, Ph.D., 10/20/99
Dept. Curriculum Chair / Date
Sonia B. Spencer Sonia B. Spencer, Chair, 10/20/99
Dept. Chairperson / Date

ACADEMIC DEAN
Approved ___ Not Approved ___ Comments:
Dean's Signature/Date

COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE

Date of open hearing (if necessary) _____ Approved _____ Not Approved _____

Comments:

Signature of College Chair/Date: _____

UNIVERSITY CURRICULUM COMMITTEE

Date Received/Processed _____

Comments:

Curriculum Chair Signature _____ Date Announced At Senate _____

EXECUTIVE VICE PRESIDENT/PROVOST

Approved _____ Not Approved _____ If no, reasons are as follows:

Student Credit Hours _____ Faculty Load Hours _____ Equalized Credit Hours _____

Official Copy & Approval Sheet Filed (Date): _____ Executive VP/Provost Signature/Date _____

REGISTRAR

Date Approved Course Description Received _____ Hegis Taxonomy & Course Number Assigned _____

Registrar Signature/Date _____

NOTIFICATION FORWARD

_____ Senate Curriculum Committee Chairperson

_____ Academic Dean(s)

_____ Department Chairpersons

_____ Registrar

_____ Sponsor(s)

**Minor Curriculum Change Proposal
Foreign Languages and Literatures Department**

I. Details

- A. Advanced Spanish Grammar and Composition (1105.⁴⁰⁹~~410~~) (WI)
- B. Sponsors: Laurie Kaplis-Hohwald, Department of Foreign Languages and Literatures
- C. Credit Hours: three (3)
- D. Course level: Senior (400) level, designation as a writing intensive course is sought.
- E. Prerequisite: Spanish Reading and Composition (1105.212) and Spanish Civilization and Culture (1105.320) or waiver
- F. Implementation: To take effect in Fall 2000; course was designated WI for the Spring 1999 semester on a short-term basis, permanent WI status is sought.
- G. Curricular Effect: The course is necessary to allow graduating seniors and others in the Department of Foreign Languages and Literatures to comply with the Writing Intensive requirement, and to develop accurate composition skills in the Spanish language.
- H. Resources: No extra resources are needed to implement course; instructor has experience teaching course.
- I. No Library resources needed.
- J. Short-term evaluations - see attached evaluation by Cindy Vitto, Ph.D., Department of English

II. Rationale

This course promotes mastery of the writing process itself, from outline to revisions and independent proofreading. It also emphasizes grammar: correct usage (including the differences between Spanish and English), coordination of tenses, and retention of vocabulary. This course is necessary for both majors and minors who will be using written Spanish in a wide range of applications, in the business world and as elementary and secondary school teachers. It enhances the curricular offerings of the College of Liberal Arts & Sciences by adding a Writing Intensive option to the Department of Foreign Languages and Literatures' roster.

III. Essence of the Course

A 400 level course designed for Spanish majors and minors which will enable students to develop the necessary skills to write expository essays, original narratives, descriptions, a variety of business correspondence, and personal letters. By the end of the course, they will be able to respond correctly and coherently to a variety of print media (newspaper and magazine articles, editorials, literary works) and to generate their own written work, depending on personal and professional needs. The course is process-based, with an emphasis on practical writing skills. The selected textbook, Composición práctica, reviews a different grammatical point in each chapter, with special reference as to what kind of writing challenges it presents (i.e., use of preterite and imperfect in past narration, *ser* and *estar*, etc.). We will be writing ten (10) compositions, composed in stages (outline, draft, peer-editing, second draft to instructor, error-threshold indication by instructor, final draft for letter grade), each worth 7% of grade. Another 15% of final grade will be based on participation in pre-writing activities conducted in class, and another 15% will be derived from grade on a final theme to be written in class on the day of the final exam. Compositions must be kept in a portfolio, with post-grade analyses of problems and progress.

Course evaluation will be conducted via student evaluations, peer observations of class, and review of student portfolios.

See attached syllabus for Spring 1999.

SPRING 1999 ADVANCED GRAMMAR & COMPOSITION SECTION 11054⁴⁰⁹1001

M, W 11:00 AM - 12:15 PM BUNCE 347

DR. LAURIE KAPLIS-HOHWALD BUNCE HALL 310 TEL. : 256-4500, x 3470
or DEPT. OF FOREIGN LANGUAGES 256-4070 E-Mail: Hohwald@Rowan.edu

OFFICE HOURS: M, W 9:15-10:45 AM and by appointment

TEXT: Composición práctica, González & Farrell, Wiley, 1994

Syllabus - any changes will be announced

- | | | |
|------|----|---|
| Jan. | 13 | Introduction |
| | 20 | Lección preliminar: The Dictionary |
| | 25 | Capítulo 1: La educación superior |
| | 27 | |
| Feb. | 1 | Capítulo 2: La familia |
| | 3 | |
| | 8 | Capítulo 3: La rutina diaria |
| | 10 | |
| | 15 | Capítulo 4: La comida |
| | 17 | |
| | 22 | Capítulo 5: ¡Un buen anuncio publicitario! |
| | 24 | |
| Mar. | 1 | Capítulo 6: Las diversiones, los pasatiempos y los compromisos sociales |
| | 3 | |
| | 8 | Repaso general: Las normas de la acentuación y la puntuación |
| | 10 | |
| | 22 | Capítulo 7: La amistad |
| | 24 | |
| | 29 | Capítulo 8: El mundo de los negocios |
| | 31 | |
| Apr. | 5 | Capítulo 9: En busca de tiempos idos |
| | 7 | |

Apr. 12	Capítulo 10: Dilemas ecológicos
14	
19	Capítulo 11: El reportaje a su alcance
21	
26	Capítulo 12: Artistas latinoamericanos
28	

Final Exam, Wednesday, May 5, 1999 @10:15 AM-12:15 PM Bunce 347

Course Objectives: This course will enable students to develop the necessary skills to write descriptions, expository essays, original narratives, a variety of business correspondence, and personal letters in Spanish. It promotes mastery of the writing process itself, from outline to revisions and independent proofreading. It also emphasizes grammar, correct usage (including differences in English & Spanish), coordination of verb tenses, and retention of vocabulary.

Attendance Policy: **Please review the University's attendance policy in the Student Handbook, Catalogue, or Class Schedule.** The following class attendance policy is presented in accordance with paragraph 5 "additional attendance criteria."

Foreign language learning depends on constant reinforcement, so missed classes are missed opportunities to practice what you have learned. After two or more consecutive absences, a note from a physician or explanation from the Dean of Students **must** be provided upon the student's return to class. If you miss six (6) classes or more, your class preparation grade will be F. If you have an emergency resulting in an extended absence, you must see me to discuss the situation. Students are responsible for all missed work. You may contact a classmate or me for the assignments.

Grading: Your grade will be based on ten (10) writing assignments, each worth 7% of the final grade (for a total of 70%), 15% class preparation: attendance, in-class prewriting, draft & critique activities, 15% final theme to be written in class on the day of the final exam.

Pass-No Credit Option: Please consult the Student Handbook or the Catalogue for a definition of the P/NC grade. All students must declare their intentions to exercise the P/NC option no later than the last day of the second week of class. If you intend to take this course P/NC, please notify me in writing by Wednesday, January 20, 1999.

Spanish Majors & Minors may not take the course P/NC.

Other Class Policies: The use of tape recording devices and/or laptop computers in class is prohibited. Individuals classified under ADA should consult the Office of the Dean of Students for further information on this matter. Chewing gum and/or eating in class is not permitted, for instructional purposes. Water, soda, are permitted.



Department of English

TO: Laurie Kaplis-Hohwald, Department of Foreign Languages and Literatures
C. Vitto
FROM: Cindy Vitto, English Department
DATE: 10/1/99
RE: Proposal for Advanced Spanish Grammar and Composition (WI)

Thank you for allowing me to review your proposal for Advanced Spanish Grammar and Composition. This appears to be a carefully planned, extremely well-organized course that will focus on honing both grammar and writing skills in Spanish. I especially commend the fact that the course will discuss grammatical differences between Spanish and English. Since I teach American English Grammar almost every semester, I am constantly reminded that much of what Americans know of their own grammar derives from instruction they receive in foreign language classes.

I would also like to commend the writing component of the course. As it is described in the proposal, this is truly a Writing Intensive course, with each of the ten essays proceeding through various stages of prewriting, composition, and revision. Since the final composition must be written in class, as a culminating demonstration of writing proficiency, this course is in line with the method that has been successfully employed by Rowan's Composition I professors. Keeping a portfolio of student work to chart individual progress is also an excellent and proven method of writing instruction.

In short, I certainly support your efforts to make Advanced Spanish Grammar and Composition (WI) a permanent part of the curriculum. The course objectives, content, and methodology are practical; the grading process is fair; and I would predict definite improvement in both grammar and composition skills from the Spanish majors and minors who complete the course.

CURRICULUM PROPOSAL FORM



DEADLINES:

REGULAR COURSE PROPOSALS: OCTOBER 23, 1998 FOR FALL, 1999 AND FEBRUARY 19, 1999 FOR SPRING, 2000
SHORT-TERM COURSE PROPOSALS: DECEMBER 11, 1998 FOR FALL, 1999 AND MARCH 26, 1998 FOR SPRING 2000

PROPOSAL TITLE: Advanced Spanish Grammar & Composition - Writing Intensive

SPONSOR/S: Laurie Kaplis Hohwald , Dept. of Foreign Languages & Literatures

DEPARTMENT: Dept. of Foreign Languages & Literatures

1105.469

CHECK ALL THAT APPLY:

UNDERGRADUATE GRADUATE

COLLEGE: LAS

If LAS: History/Humanities
 Math/Sciences
 Social/Behavioral Sciences

* * * * *

TYPE OF PROPOSAL (Check ALL that Apply)

<input type="checkbox"/> General Education	<input type="checkbox"/> New Course (NOT Gen. Ed.)
<input type="checkbox"/> <i>New Course in</i> _____ <i>Bank</i>	<input type="checkbox"/> Name Change (Dept., School, Major)
<input type="checkbox"/> <i>Existing course, Add To</i> _____ <i>Bank</i>	<input type="checkbox"/> Changes in Degree Requirements
<input type="checkbox"/> <i>Multicultural/Global Designation</i>	<input type="checkbox"/> <i>Changes Involve Gen. Ed. requirements</i>
<input checked="" type="checkbox"/> <i>Writing Intensive Designation</i>	<input type="checkbox"/> Minor Changes to Existing Courses
<input type="checkbox"/> New Minor/Concentration/Specialization	<input type="checkbox"/> <i>Course is NOT General Education</i>
<input type="checkbox"/> New Major/Degree Program	<input type="checkbox"/> <i>Course IS General Education</i>
<input type="checkbox"/> Short Term Course Proposal	

DEPARTMENT
(SIGNATURE INDICATES APPROVAL)

Laurie Kaplis Hohwald *Laurie Kaplis Hohwald*

DEPT. CURRICULUM CHAIR / DATE 10-31-98 DEPT. CHAIRPERSON / DATE 11-4-98

COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE
DATE OF OPEN HEARING (if necessary) _____

APPROVED
 NOT APPROVED

COMMENTS:

[Signature] 2-4-99
 SIGNATURE DATE

Gen. Ed. Subcommittee Chair

ACADEMIC DEAN (& GRADUATE DEAN, for New Graduate Programs Only)

APPROVED
 NOT APPROVED

COMMENTS:

[Signature] 1/5/99
 SIGNATURE (Academic Dean) DATE

[Signature] _____
 SIGNATURE (Graduate Dean) DATE

Course Proposal: Advanced Spanish Grammar & Composition - WI, Spring 1999

I. Details

- A. Advanced Grammar & Composition
- B. Sponsors: Laurie Kaplis-Hohwald, Department of Foreign Languages & Literatures
- C. Credit Hours: three (3)
- D. Course level: Senior (400) level, designation as a writing intensive course for Spring 1999 only is sought.
- E. Prerequisite: Spanish Reading & Composition
- F. Implementation: Spring 1999 only, via expedited process (see Memorandum, October 9, 1998, Cindy Lynch to Department Chairpersons, LAS)
- G. Curricular Effect: The course is necessary to allow graduating seniors and others in the Dept. of Foreign Languages & Literatures to comply with the Writing Intensive requirement, and to develop accurate composition skills in the Spanish language.
- H. Resources: No extra resources are needed to implement course; instructor has experience teaching course.
- I. No Library resources needed.
- J. Short-term evaluations - none.

II. Rationale

This course promotes mastery of the writing process itself, from outline to revisions and independent proofreading. It also emphasizes grammar: correct usage (including the differences between Spanish & English), coordination of tenses, and retention of vocabulary. This course is necessary for both majors & minors who will be using written Spanish in a wide range of applications, in the business world and as secondary school teachers. It enhances the curricular offerings of the College of Liberal Arts & Sciences by adding a Writing Intensive option to the Department of Foreign Languages & Literatures' roster.

III. Essence of the Course

A 400 level course designed for Spanish majors & minors which will enable

students to develop the necessary skills to write expository essays, original narratives, descriptions, a variety of business correspondence, and personal letters. By the end of the course, they will be able to respond correctly and coherently to a variety of print media (newspaper & magazine articles, editorials, literary works) and to generate their own written work, depending on personal and professional needs. The course is process-based, with an emphasis on practical writing skills. The selected textbook, Composición práctica, reviews a different grammatical point in each chapter, with special reference as to what kind of writing challenges it presents (i.e., use of preterite and imperfect in past narration, ser and estar, etc.). We will be writing ten (10) compositions, composed in stages (outline, draft, peer-editing, second draft to instructor, error-threshold indication by instructor, final draft for letter grade), each worth 7% of grade. Another 15% of final grade will be based on participation in pre-writing activities conducted in class, and another 15% will be derived from grade on a final theme to be written in class on the day of the final exam. Compositions must be kept in a portfolio, with post-grade analyses of problems & progress.

Course evaluation will be conducted via student evaluations, peer observations of class, and review of student portfolios.

See attached syllabus for Spring 1999.

SPRING 1999 ADVANCED GRAMMAR & COMPOSITION SECTION 110541001

M, W 11:00 AM - 12:15 PM BUNCE 347

DR. LAURIE KAPLIS-HOHWALD BUNCE HALL 310 TEL. : 256-4500, x 3470
or DEPT. OF FOREIGN LANGUAGES 256-4070 E-Mail: Hohwald@Rowan.edu

OFFICE HOURS: M, W 9:15-10:45 AM and by appointment

TEXT: Composición práctica, González & Farrell, Wiley, 1994

Syllabus - any changes will be announced

Jan.	13	Introduction
	20	Lección preliminar: The Dictionary
	25	Capítulo 1: La educación superior
	27	
Feb.	1	Capítulo 2: La familia
	3	
	8	Capítulo 3: La rutina diaria
	10	
	15	Capítulo 4: La comida
	17	
	22	Capítulo 5: ¡Un buen anuncio publicitario!
	24	
Mar.	1	Capítulo 6: Las diversiones, los pasatiempos y los compromisos sociales
	3	
	8	Repaso general: Las normas de la acentuación y la puntuación
	10	
	22	Capítulo 7: La amistad
	24	
	29	Capítulo 8: El mundo de los negocios
	31	
Apr.	5	Capítulo 9: En busca de tiempos idos
	7	

Apr.	12 14	Capítulo 10: Dilemas ecológicos
	19 21	Capítulo 11: El reportaje a su alcance
	26 28	Capítulo 12: Artistas latinoamericanos

Final Exam, Wednesday, May 5, 1999 @10:15 AM-12:15 PM Bunce 347

Course Objectives: This course will enable students to develop the necessary skills to write descriptions, expository essays, original narratives, a variety of business correspondence, and personal letters in Spanish. It promotes mastery of the writing process itself, from outline to revisions and independent proofreading. It also emphasizes grammar: correct usage (including differences in English & Spanish), coordination of verb tenses, and retention of vocabulary.

Attendance Policy: **Please review the University's attendance policy in the Student Handbook or the Catalogue.** The following class attendance policy is presented in accordance with paragraph 5 "additional attendance criteria."

Foreign language learning depends on constant reinforcement, so missed classes are missed opportunities to practice what you have learned. A maximum of four (4) absences, non-consecutive and distributed throughout the semester, will be tolerated. After two or more consecutive absences, a note from a physician or explanation in writing for a non-medical emergency **must** be provided upon the student's return to class. Unexplained and unwarranted absences will not be tolerated, and will adversely affect the student's grade. Students are responsible for all missed work. You may contact a classmate or me for the assignments.

Grading: Your grade will be based on ten (10) writing assignments, each worth 7% of the final grade (for a total of 70%), 15% participation in class prewriting, draft & critique activities, 15% final theme to be written in class on the day of the final exam.

Pass-No Credit Option: Please consult the Student Handbook or the Catalogue for a definition of the P/NC grade. All students must declare their intentions to exercise the P/NC option no later than the last day of the second week of class. If you intend to take this course P/NC, please notify me in writing by Wednesday, January 20, 1999. Spanish Majors may not take the course P/NC.

Other Class Policies: The use of tape recording devices and/or laptop computers in class is prohibited. Individuals classified under IDEA should consult the Office of the Dean of Students for further information on this matter. Chewing gum and/or eating in class is not permitted, for instructional purposes. However, water, soda, etc. may be consumed in class.